



**Liburutegi Nagusia. Alderdi Eder**  
Biblioteca Central. Alderdi Eder  
2025eko irailaren 30a  
30 de septiembre de 2025  
<http://www.donostiakultura.eus/liburutegiak/>

## **Maggie O'Farrell**

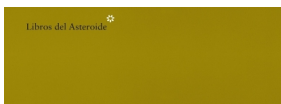
(Coleraine, Irlanda del Norte, 1972)

Maggie O'Farrell es una periodista y escritora irlandesa. Creció en Gales, Escocia, y a los ocho años sufrió una encefalitis que le hizo perder un año escolar. Esta experiencia se vio reflejada en varias de sus novelas. Estudió Literatura Inglesa en el Murray Edwards College.

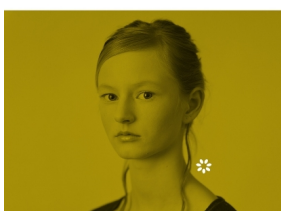
O'Farrell ha trabajado como periodista en Hong Kong y también como redactora literaria en The Independent. Por otra parte, impartió clases de Escritura Creativa en la Universidad de Warwick y en el Goldsmith's College.

Por el hecho de ser irlandesa sufrió muchas burlas y vejaciones en Inglaterra, tema que trataría en sus obras a partir del 2013, como es el caso de *Instrucciones para una ola de calor*.

### **Hamnet**



Maggie O'Farrell  
Hamnet  
Traducción de Concha Cardelino



Año 1596, Stratford-upon-Avon, Inglaterra. La vida de Agnes transcurre plácidamente junto a su marido y sus tres hijos. Ella cultiva plantas medicinales mientras William trabaja en Londres. El destino, sin embargo, les reservará un duro golpe cuando su hijo Hamnet, de once años, muera repentinamente tras contraer la peste. A raíz de esta tragedia, su padre creará uno de los grandes personajes de la literatura universal, de nombre casi idéntico al de su hijo. Pero este libro no habla de famosos sucesos sino de algo íntimo y olvidado: la

vida de esta familia, y especialmente la de la mujer que la sostenía y que tuvo que cargar con una insoportable pérdida.

## Obras de Maggie O'Farrell en español

**La distancia que nos separa** (2004) **N OFA**

**La extraña desaparición de Esme Lennox** (2006) **N OFA**

**La primera mano que sostuvo la mía** (2010) **N OFA**

**Instrucciones para una ola de calor** (2013) **N OFA**

**Tiene que ser aquí** (2016) **N OFA**

**Sigo aquí** (2017) **M OFA**

**Hamnet** (2020) **N OFA**

**El retrato de casada** (2022) **N OFA**

## Entrevista a Maggie O'Farrell: “Uno tiene que entender cuál es su relación con el riesgo para saber dónde está”

El País Semanal. Anatxu Zabalbeascoa, 18/06/2022

...

**De los secretos familiares pasó a exponer los miedos propios. Luego denunció la distorsión de la historia: su última novela, Hamnet, narra la vida del hijo de William Shakespeare que murió con 11 años. El libro recupera la vida familiar del genio inglés que han descuidado tantos biógrafos. “Es fundamental escribir sobre cosas que duelen y aíslan para que nos sintamos menos solos”, dice la autora.**

...

**¿Resulta más verosímil contar una vida desde el dolor que desde la alegría?**

La poeta escocesa Kathleen Jamie dice que la felicidad escribe en blanco. No se ve en la página. Cualquier historia humana implica episodios de dolor, miedo o desolación.

...

**De adolescente convaleció durante un año. No podía caminar. Y leyó... ¿Las convalecencias cambian la vida?**

Para ser escritor tienes que haber sido lector. Es como querer ser músico sin haber escuchado música: es imposible. Y es cierto que muchos escritores fueron niños enfermizos. Pasé mucho tiempo sola. Con mi mente. El cuerpo enfermo no se mueve, pero

la mente sí. Hay mucha diferencia entre un enfermo adulto y uno niño. El niño está protegido, no le dicen si está grave. Aprendes a observar y a leer la expresión de los adultos para averiguar qué te está pasando. Esas destrezas hacen a un escritor. A muchos les fascina lo que la gente dice. Pero los cuerpos y las caras también hablan. Y a veces no dicen lo mismo. Un escritor tiene que ser capaz de leer la diferencia entre lo dicho con el cuerpo y con la palabra.

### **¿Hablar de los problemas los disuelve?**

Yo no hablo de problemas, sino de retos. Cuanto más compartes debilidades, cuanto más abierto eres sobre lo que necesitas para estar sano y bien, menos problemas tienes.

### **¿Eso puede aplicarse a los secretos? Sus novelas están trufadas de secretos familiares.**

Sí.

### **¿Por qué le interesan tanto? ¿Tiene muchos?**

¿Quién no tiene? Supongo que revelamos lo que pensamos que va a servir. A veces mencionarlo hace que el secreto pierda fuerza y desaparezca el tabú.

...

### **Su último libro, Hamnet, sobre el hijo de Shakespeare, es un intento de corregir la historia. ¿Cómo se atrevió?**

Con vértigo. Tenía miedo. Pero llevaba años con la idea en la cabeza. En 2014 descubrí que Shakespeare tuvo un hijo, llamado Hamnet, que murió con 11 años, antes de que él estrenara Hamlet. Decidí que tenía que vencer mis miedos y escribirlo. Me centré en el niño que la historia había convertido en una nota a pie de página en la vida de su padre.

### **Si lo hubiera escrito hace 15 años, ¿Agnes, la indómita esposa de Shakespeare, hubiera tenido tanto peso?**

Seguramente no. William Shakespeare se pasó la infancia de sus hijos en Londres, pero hay documentos que demuestran que los historiadores decidieron darle un divorcio retrospectivo y convertirlo en un hombre joven y atractivo en Londres sin que fuera así. Ni se arrepintió de su matrimonio ni abandonó a sus hijos. Hay documentos que evidencian que todo lo que ganaba lo enviaba a Stratford. El año después de que muriera Hamnet hizo construir allí una mansión. Estaba claro que los quería. Y al final de su vida regresó a esa casa para vivir con su esposa. Era habitual que los hombres se fueran a trabajar a Londres, que era donde había trabajo. Pero es absurdo escribir que eso arruinó su matrimonio. Por

eso resulta verdaderamente frustrante que quieran convertir a Shakespeare en el hombre despiadado que no fue.

### ¿Repensar a Shakespeare es repensar la vida?

Hay tanto escrito sobre él... Y hay una razón fundamental por la que todos se centran en el hombre solo en Londres. Allí está la historia. Allí pasó lo importante. Sin embargo, creo que el mayor drama de su vida pasó en la trastienda. En Stratford, donde murió su hijo. He leído a magníficos biógrafos que escribieron: “Es imposible saber si Shakespeare sufrió o no la muerte de su hijo”. ¡Pero a quién han estado leyendo! La manera en la que el rey Lear habla de la ropa de su madre delata a un hombre que sufre.

### ¿Por qué no se había contado esta historia?

Les pregunté a varios amigos que estudiaron literatura inglesa si sabían los nombres de los hijos de Shakespeare. Nadie los sabía. Nadie estableció un vínculo entre la desaparición de su hijo y la escritura de Hamlet.

...”

## Fuentes utilizadas

Wikipedia

[https://es.wikipedia.org/wiki/Maggie\\_O%27Farrell](https://es.wikipedia.org/wiki/Maggie_O%27Farrell)

Llecturalia

<https://www.lecturalia.com/autor/5005/maggie-o-farrell>

El País Semanal

<https://elpais.com/eps/2022-06-18/maggie-ofarrell-es-fundamental-escribir-sobre-cosas-que-duelen-para-que-nos-sintamos-menos-solos.html>